

Regenfass-Pumpe



10031507

WALDBECK

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

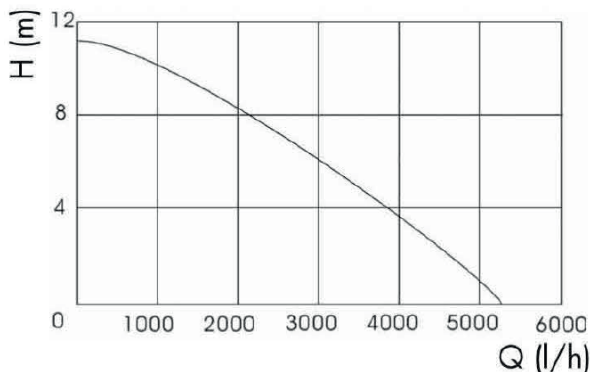
Inhalt

Technische Daten	2
Bestimmungsgemäße Nutzung	3
Sicherheitshinweise	3
Vor Inbetriebnahme	4
Montage und Inbetriebnahme	5
Einsetzen der O-Ringe/Gummidichtungen	5
Verschrauben der Aluminiumstangen	5
Den Schwimmschalter montieren	5
Inbetriebnahme	6
Problemlösung	6
Hinweise zur Entsorgung	7
Konformitätserklärung	7
English Version	8
Anhang: Zeichnungen / Teile	13
Appendix: Drawings / Parts List	

Technische Daten

Artikelnummer **10031507**

Betriebsspannung	230V ~ 50Hz
Elektrische Leistung	350W
Schutzklasse	1
Schutzart	IPX8
Gesamtgewicht	4,5kg
Max. Kapazität (Qmax)	5200l/h
Maximale Förderhöhe (Hmax)	11m
Maximale Tauchtiefe	7m
Maximale Partikelgröße	3mm
Maximale Wassertemperatur	35°C
Kabellänge	10m



Leistungskurve:

Das Fördervolumen sinkt mit steigender Förderhöhe.

Bestimmungsgemäße Nutzung

Dieses Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert. Keinesfalls darf das Gerät im kommerziellen oder industriellen Bereich zum Einsatz kommen oder für andere als die beschriebenen Zwecke eingesetzt werden. Dieses Gerät dient ausschließlich zum Abpumpen von Wasser aus einer Regentonnen zur Bewässerung der Pflanzen im Garten. Die Temperatur des Wassers darf dabei nicht über 35 °C liegen.

Es ist dabei strengstens untersagt aggressive, ätzende, entflammare (z.B. Motoröl) oder explosive Flüssigkeiten sowie Salzwasser, Reinigungsmittel oder Nahrungsmittel mit dieser Pumpe zu befördern. Bei einem Verstoß erlischt umgehend die Garantie und es kann zu schweren Verletzungen bzw. Beschädigungen kommen. **Die von Ihnen erworbene Pumpe ist wartungsfrei. Es bedarf nur einer regelmäßigen Reinigung durch Ausspülung mit klarem Wasser.**

Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheitsvorschriften:

- Die Pumpe ist für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose mit 230 V - 50 Hz bestimmt. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ausreichend abgesichert ist (mind. 6 A), und einen einwandfreien Zustand vorweist!
- Bevor Sie die Pumpe in Gebrauch nehmen, lassen Sie bitte folgende Punkte durch einen Elektrofachmann prüfen:
 - Erdung
 - Null-Leiter
 - Der Fehlerstrom-Schutzschalter muss den Sicherheitsvorschriften der Energieversorgungsunternehmen entsprechen und fehlerfrei funktionieren
- Vor Inbetriebnahme der Pumpe ist sicherzustellen, dass die vorhandene Netzspannung mit der Typenschildangabe auf der Pumpe übereinstimmt.
- Alle elektrischen Anschlüsse und Kabel müssen vor Feuchtigkeit geschützt sein.
- Bei Überschwemmungsgefahr müssen die elektrischen Anschlüsse in einem vor Überflutung geschützten Bereich angebracht werden

Sollte das Netzsteckerkabel beschädigt werden, schalten Sie die Pumpe sofort aus und lassen Sie das Kabel durch den Hersteller, den Kundendienst oder elektrisch geschultes Fachpersonal ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden. Ansonsten besteht höchste Stromschlaggefahr!

- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sie Beschädigungen aufweist, unvollständig ist oder Umbauten daran vorgenommen wurden!

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Tragen Sie festes Schuhwerk mit einer Gummisohle, wenn Sie mit dieser Pumpe arbeiten. Andernfalls erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

- Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb konzipiert.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Gasen oder Flüssigkeiten betrieben werden. Bei Nichtbeachtung besteht erhebliche Brand- und Explosionsgefahr!
- Mit der Pumpe dürfen keine aggressiven, abschleifenden, ätzenden, brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten wie z.B. Salzwasser, Motorenöl, Heizöl, Benzin, Reinigungsmittel oder chemische Produkte gefördert werden!
- Die Pumpe darf auf keinen Fall trocken laufen! Überprüfen Sie daher in regelmäßigen Abständen die Funktionalität des Schwimmschalters.
- Die Wassertemperatur darf keinesfalls mehr als 35 °C betragen.
- Die Pumpe darf nicht Frost ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie die Pumpe an einem trockenen, nicht zu kalten Ort auf. Reinigen Sie sie vor längerer Lagerung.
- Verwenden Sie niemals die Pumpe innerhalb eines Teichs.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs der Pumpe der Netzstecker immer erreichbar ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Setzen Sie das Kabel nicht Hitze, Öl oder scharfen Kanten aus.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass das Netzanschlusskabel und das Verlängerungskabel keine Schäden haben. Sollten die Kabel beschädigt sein, müssen diese durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sämtliche verwendete Verlängerungskabel und Kabeltrommeln ausdrücklich spritzwassergeschützt und für den Außenbereich bestimmt sind. Rollen Sie bei Verwendung einer Kabeltrommel das Kabel immer ganz ab und überprüfen Sie es auf Schäden.
- Ziehen Sie vor Arbeiten am Gerät, bei Pausen und Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät während des Pumpvorgangs nicht unbeaufsichtigt, um automatisches Abschalten oder Trockenlaufen der Pumpe zu verhindern! Beachten Sie diese Sicherheitswarnung nicht, erlöschen sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche!
- Benutzen Sie nur originales, für das Gerät geeignetes Zubehör und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lesen Sie das Kapitel „Reinigung, Wartung und Lagerung“ gründlich durch, um eine fehlerfreie Funktion der Pumpe auch in der Zukunft zu garantieren. Alle darüber hinaus gehenden Eingriffe in das Gerät sind von einer qualifizierten Elektrofachkraft auszuführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vor Inbetriebnahme

- Niemals die Pumpe in Betrieb nehmen, wenn Menschen oder Tiere im Regenfass sind.
- Die Pumpe darf nicht von Personen mit verminderten körperlichen, physischen und psychischen Fähigkeiten und nicht von Kindern verwendet werden. Diese sollten keinesfalls in Nähe der Pumpe alleine gelassen werden oder mit dieser spielen. Es sollte immer eine Person anwesend sein, die mit dem Umgang des Geräts vertraut ist.
- Eine Benutzung durch unerfahrene Personen sollte erst nach einer sorgfältigen Unterweisung erfolgen.
- Die Pumpe darf nur mit Wasser und nicht mit anderen Flüssigkeiten verwendet werden.
- Nicht mit sandigem Wasser benutzen. Dies kann die Mechanik und die Dichtungen der Pumpe beschädigen.
- Die Pumpe darf niemals trocken laufen. Dies hätte eine sofortige Schädigung der Pumpe zur Folge, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt wäre.
- Nehmen Sie keine Montagearbeiten vor, wenn der Netzstecker nicht gezogen wurde.

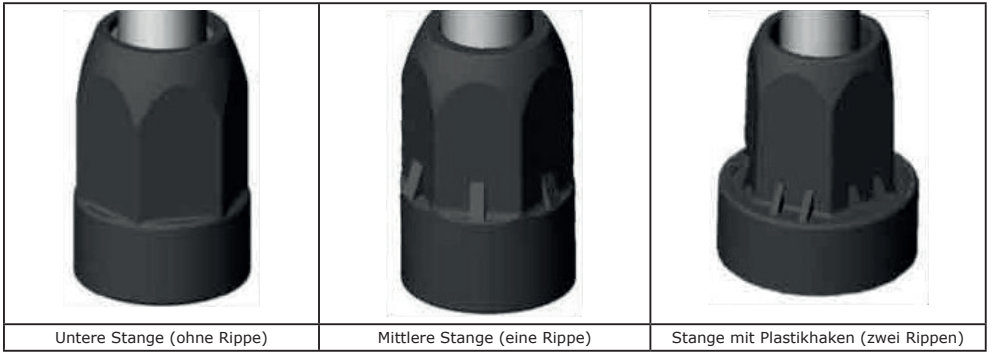
Montage und Inbetriebnahme

Einsetzen der O-Ringe/Gummidichtungen

Drücken Sie

- je einen kleinen Ring in einen Schraubsockel der Aluminiumstangen.
- die flache Gummidichtung in den Schraubsockel des flexiblen Rohrs.

Verschrauben der Aluminiumstangen



Den Schwimmschalter montieren

Lösen Sie die Schraubvorrichtung des Schwimmschalters und stülpen Sie diese über die Schiene der Pumpe. Fixieren Sie die Schraubvorrichtung:

Wollen Sie die maximale Pumpenleistung erzielen, montieren Sie ein 3/4"-Anschlussrohr an der Pumpe. Der größere Durchmesser erhöht das Fördervolumen, vermindert allerdings gleichzeitig die Förderhöhe.

Falls nach dem Einschalten kein Wasser gefördert wird, schalten Sie die Pumpe sofort wieder aus und prüfen Sie, ob der Schwimmschalter neu positioniert werden muss.



Inbetriebnahme

- Achten Sie darauf, dass der Absperrhahn an der Pumpe geöffnet ist, damit Luft aus der Pumpe entweichen kann.
- Greifen Sie die Pumpe am Plastikhaken und tauchen Sie sie in das Regenfass.
- Bei geringer Füllhöhe kann die Pumpe auch auf dem Boden des Fasses stehen. Achten Sie auf sicheren Stand und bedenken Sie dass sich am Grund eines solchen Fasses Schmutz und Sand ansammeln können. Platzieren Sie die Pumpe daher gegebenenfalls auf einem Stein o.ä.
- Stecken Sie das Stromkabel ein, sobald die Pumpe erfolgreich im Wasser versenkt wurde. Diese fängt automatisch an zu arbeiten.
- Bei zu geringem Wasserstand schaltet sich die Pumpe automatisch durch den Schwimmschalter ab und verhindert so ein Trockenlaufen. Es ist daher darauf zu achten, dass sich der Schwimmschalter stets über dem Pumpeneingang befindet.
- Ein Thermoschalter schaltet die Pumpe ab, falls sie überlastet sein sollte. Nach erfolgter Abkühlung schaltet sie sich automatisch wieder ein (nach ca. 20-30 min.).



Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Pumpe arbeitet nicht.	Kein Strom vorhanden? Schwimmschalter arbeitet nicht ? Pumpe ist zu hoch im Fass platziert? Überlastungsschutz hat ausgelöst?	Prüfen Sie die Stromverbindung, die Steckdose und Sicherungen. Überprüfen Sie die Position des Schwimmschalters. Tauchen Sie die Pumpe tiefer ein. Warten Sie, bis die Pumpe abgekühlt ist; Reinigen Sie ggf. die Pumpe.
Die Pumpe läuft, fördert aber kein Wasser.	Ansauger oder Filter verstopft? Es baut sich kein Druck auf. Pumpe stark verschmutzt?	Reinigen Sie den Ansaugfuß. Öffnen Sie den Hahn. Reinigen Sie die Pumpe.
Die Pumpe schaltet sich nicht ab.	Der Schwimmschalter kann nicht absinken.	Überprüfen Sie die Position des Schwimmschalters.
Die geförderte Wassermenge ist niedriger als erwartet.	Ansauger oder Filter verstopft? Pumpe ist verschmutzt?	Reinigen Sie die Pumpe.
Die Pumpe schaltet sich nach kurzer Zeit selbstständig ab.	Der Temperaturschalter, der den Motor schützt, löst aus wegen starker Verunreinigungen im Wasser oder einer erhöhten Wassertemperatur.	Reinigen Sie das Wasser (NETZSTECKER VORHER ZIEHEN!) und achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur 35°C nicht überschreitet.

Hinweise zur Entsorgung

Elektroaltgeräte



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes ist die CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU	(RoHS)
2014/30/EU	(EMV)
2014/35/EU	(Niederspannung)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Technical Data

Article no. 10031507

Voltage	230V ~ 50Hz
Electrical power	350W
Protection class	1
Protection type	IPX8
Weight	4,5kg
Max. capacity (Qmax)	5200l/h
Max. discharge height (Hmax)	11m
Max. immersion depth	7m
Max. grain size (suctionable suspended particles)	3mm
Max. water temperature	35°C
Power cable length	10m

Intended Use / Functional Description

The rain barrel pump is intended for pumping water from a rainwater butt or rainwater collecting tank. It is particularly suitable for watering plants in the garden.

This device is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Use of the pump for pumping aggressive, abrasive, corrosive, inflammable (e.g. motor fuels) or explosive liquids, salt water, cleaning agents and foodstuffs is prohibited.

The temperature of the liquid to be pumped must not exceed 35°C.

The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property. The manufacturer is not liable for any damage caused by infringement of the conditions of use or incorrect operation.

Function

The pump is fitted with a Floating switch which automatically cuts the pump in or out, according to the water level. In the case of an overload, the pump is cut out by the built-in thermal protection switch. When the motor has cooled down, it will restart again on its own. A height-adjustable plastic hook on the aluminium tube can be suspended in the rainwater butt, enabling water to be easily removed with the use of a hosepipe. The shut-off tap functions in the same way as a water tap.

Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- People who are unfamiliar with the operating instructions are not permitted to use the equipment.
- Local regulations or bylaws may determine the minimum age for using the device.
- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.
- Should there be people in the water, do not operate the equipment. Risk of electric shock!
- Take appropriate measures to keep children away from the equipment whilst it is running. There is a risk of injury!
- Do not use the equipment in the vicinity of flammable liquids or gases. Nonobservance will result in a risk of fire or explosion.

- The Transportation of aggressive, abrasive (grinding effect), corrosive, combustible (e. g. motor fuels) or explosive liquids, salt water, cleaning agents and foodstuffs is not permitted. The temperature of the liquid being transported must not exceed 3°C.
- Store the equipment in a dry place and out of reach of children.

Caution! To avoid damage to the equipment and any possible person injury resulting from this:

- Do not work with damaged or incomplete equipment, or with equipment that has been converted without the approval of the manufacturer. Before initial operation, have a specialist check that the required electrical protection measures are in place.
- Monitor the equipment during operation (particularly in residential spaces, in order to detect automatic switching off or dry running of the pumps in time.
- Regularly check the function of the float switch. Non-observance will invalidate all guarantee and liability claims.
- Please note that the pump is not suitable for continuous operation (e.g. for watercourses in garden ponds).
- Check the equipment regularly for correct functioning.
- Note that the lubricants used in the equipment may cause damage or contamination if they escape. Do not use the pump in garden ponds with fish stocks or valuable plants.
- Do not carry or fix the equipment by the cable or pressure line.
- Protect the equipment from frost and from running dry.
- Use only original accessories and do not carry out conversion work on the equipment.
- Please read the notes in the operating instructions on the topic of „maintenance and cleaning“. Any measures above and beyond these, particularly opening the equipment, are to be carried out by an electrician. In the case of repairs, always contact our service centre.

Electrical Safety

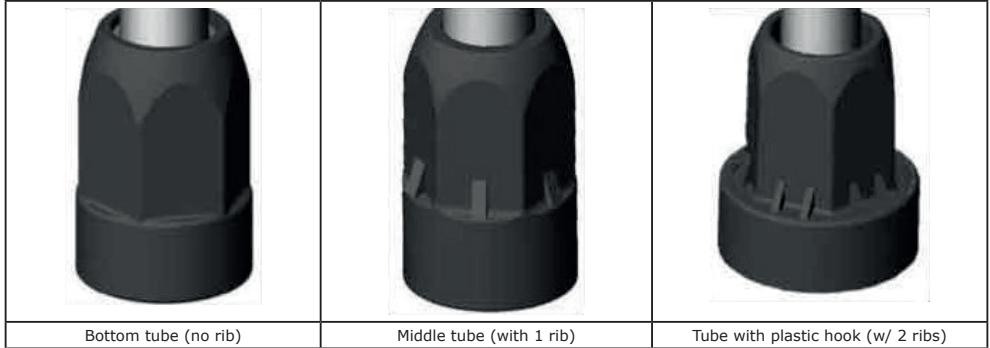
- The equipment is not to be operated if there are people in the water. There is a risk of electric shock.
- After erection, the mains plug must be freely accessible when the equipment is in operation.
- Before operating your new pump, have a specialist check: The earthing, the protective multiple earthing; the residual current circuit breaking must be compliant with the safety regulations of the energy supply company and Fundion without fault, The protection of the electrical plug connections from the wet.
- If there is a risk of flooding, fix the plug connections in an area that is safe from flooding.
- Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.
- The electrical installation shall be according to national wiring rules.
- Connect the equipment only to a socket with a residual current protection device (residual current circuit breaker) with a rated current of not more than 30 mA; minimum fuse 6 amperes.
- Before each use, check the equipment, cable and plug for damage. Defective cables are not to be repaired, but rather replaced by new ones. Have damage on your equipment repaired by an authorised specialist.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Do not pull the plug from the socket by the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fix the equipment by the cable.
- Use only extension cables that are protected from spray water and designed for outdoor use. Always fully unroll a cable drum before use. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before all work on the equipment, in case of leaks in the water system, during work breaks, and when not in use.

Assembly

Before installing the aluminium tubes and the flexible tube, check that a sealing ring has been inserted in each screw socket. If not, insert the sealing ring in the following manner:

Press: one small sealing ring (23) into each of the threaded sleeves in the three aluminium tubes. (13/14/15) and one large sealing ring (21) into the threaded sleeve on the flexible tube (20).

Assembling the aluminium tubes:



Mount the tubes onto the pump pressure connection (2). If necessary, use a suitable tool to pull the aluminium tube connecting elements in order to prevent water from leaking.

Securing the mains cable: Secure the mains connection cable (12) to the cable clamp (19) on the plastic hook (22) and on the middle aluminium tube (14).

Mounting the height adjustment for the float switch:

Loosen the screw on the float switch height adjustment (4) and push this over the float switch guide (5) . Then guide the float switch cable (3) upwards.

If you want to make use of the maximum pumping capacity of the pump rather than the maximum discharge height, we recommend that you fit a 3/4" connecting tube, mounting it directly on the pump, without aluminium tube or shut-off top. The larger cross-section of the hose will enable a greater volume of water to be pumped. At the same time, the potential discharge height will be correspondingly lower.



Submerging the pump:

- Ensure that the device is not hung up or held by the mains cable. There is a risk of electric shock from damaged mains cables.
- When submerging the pump, ensure that the shut-off tap is open, to guarantee that the air is vented from the pump.
- Use the plastic hook for submerging or lifting out the pump or fix a cord to the pump carrying handle
- Do not hang the device directly by the curved tube or on the water hose.
- You can adjust the height of the plastic hook after loosening the height-adjustment screw.
- When the water level is low, you can also place the pump in the butt. If you do, the shut-off tap must be above the level of the edge of the container.
- Note that over the course of time dirt and sand which may damage the pump will collect in the bottom of the butt. We recommend standing the pump on a brick.

Switching on and off

- When submerging the pump, ensure that the shut-off tap is open, to guarantee that air is vented from the pump.
- Open the shut-off tap
- Fully submerge the pump.
- Insert the plug in the socket. The pump starts working immediately.
- To switch off, withdraw the plug from the socket. The pump stops.

Note: If the water level is too low, the float switch will automatically switch off the pump. Supervise the appliance while it is in operation in order to be immediately aware if the automatic cut-out operates or the pump runs dry, to limit any damage to a minimum.

Adjusting the float switch

The switching point on the float switch can be continuously adjusted.

- Loosen the screw on the float switch height adjustment and bring it into the required position (arrow has to show upwards).
- Check the float switch. It must be positioned in a way that it can be lifted or lowered freely. The switching point heights „On“ and „Off“ must be easy to reach. There is a risk of dry running if the float switch cable is too long, particularly if the float switch height adjustment is not fitted properly.
- Manual mode: The pump runs continuously in manual mode. Position the float switch as shown on p.10.

Cleaning and storage

- Clean and service your appliance on a regular basis. This will guarantee its optimum performance and a long service life. Pull out the power plug before every maintenance operation. There is a risk of electrocution or of injury from moving parts.
- Clean the pump after every use with clean water.
- Remove fluff or particles of fibre, which may have found their way into the pump housing and got stuck, by using a jet of water.
- Clean any deposits adhering to the floating switch with clean water.
- From time to time take out the filter (remove the 4 screws underneath the pump housing, take off the suction cup and take out the filter) and clean it under running water.
- Also, clean the impeller wheel. Dismantling it goes accordingly to the filter.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
The pump does not work	No power supply? Float switch does not work? Water level too low? Thermal protection was running.	Check socket and plug. Check the float switch position. Submerge the pump deeper in the barrel. Wait until the pump has cooled down. Maybe you have to clean the filter, suction foot or impeller wheel.
Pump is running but not pumping water	Suction foot or filter blocked? Dirt in the water?	Maybe you have to clean the filter, suction foot or impeller wheel. Open and close the shut-off tap.
Pump does not switch off.	Float switch cannot sink.	Check the float switch position.
The water volume pumped is lower than expected	Suction foot or filter blocked? Dirt in the water?	Maybe you have to clean the filter, suction foot or impeller wheel.
Pump switches off automatically after a short while	Motor protection (temperature switch) stops the pump because the water is too dirty (pump is running hot) or too warm.	Pull the plug! Then clean the pump and/or the water.

Environmental Concerns

According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity



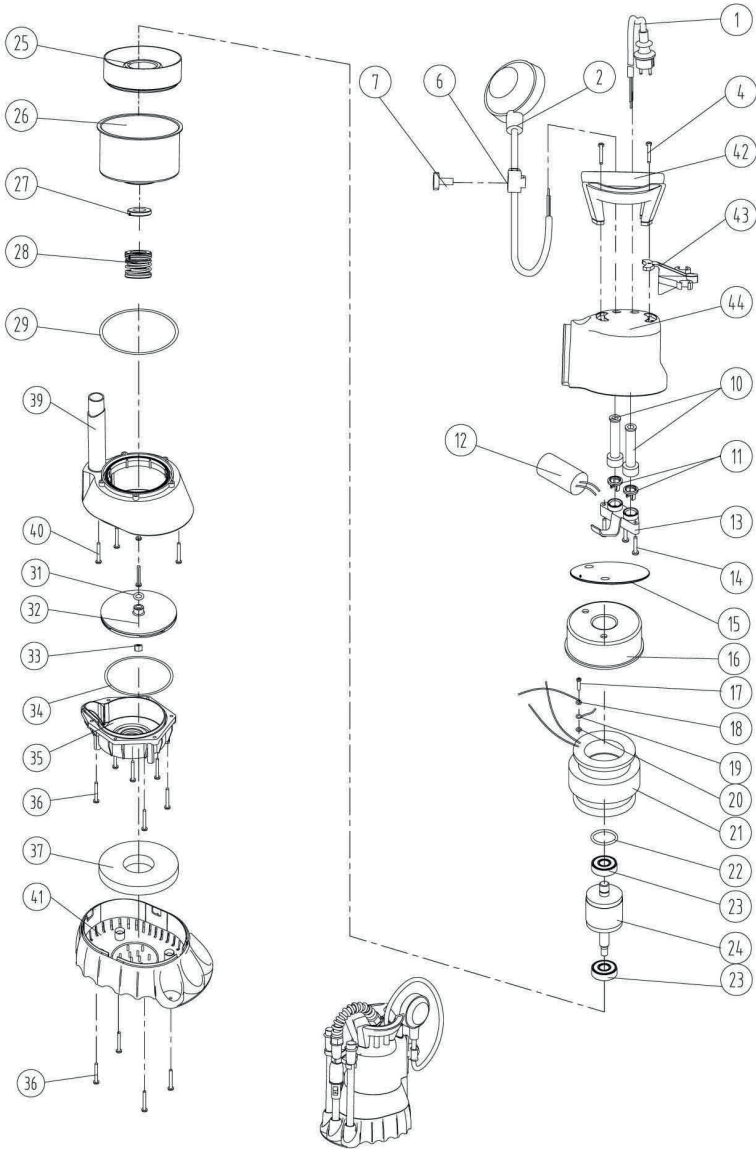
Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin. Germany

This product is conform to the following European Directives:

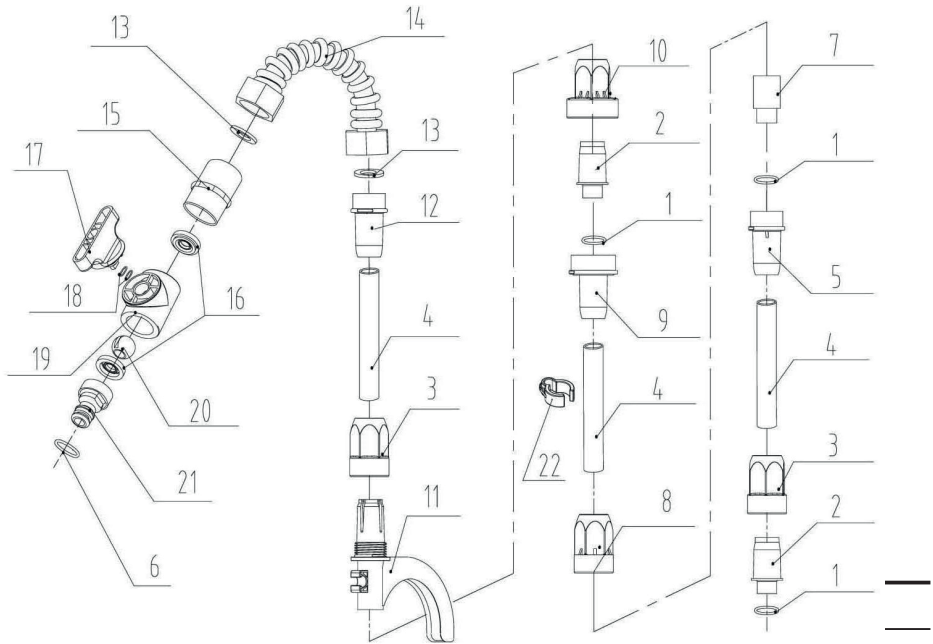
2011/65/EU (RoHS)
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)



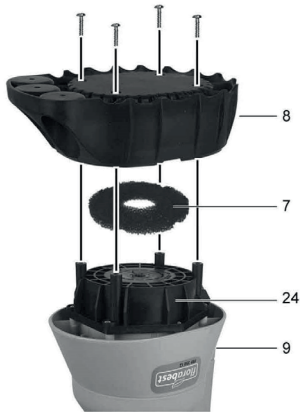
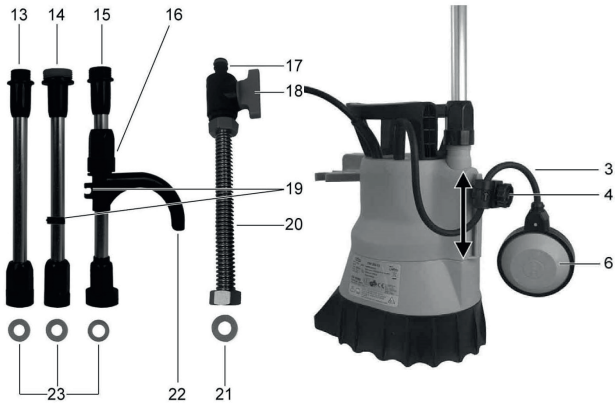
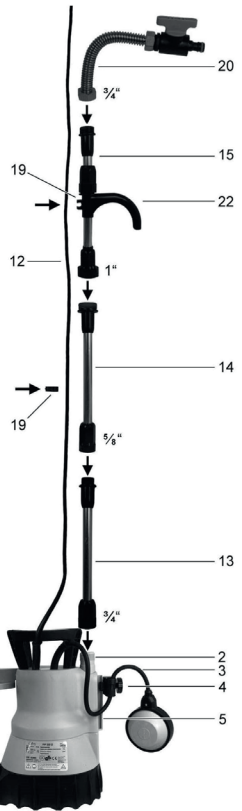
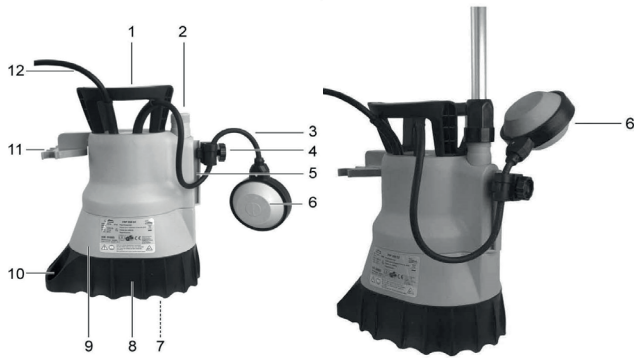
Anhang: Liste der Teile / Appendix: Parts List



#	Teil / Part	#	Teil / Part
1	Netzstecker/Kabel Power cord/cable	20	Dichtung Gasket
2	Schwimmschalter Floating switch	21	Auflagerung Bearing
3	Klemme Clamp	22	Rotor Rotor
4	Schraube Screw	23	Innere Abdeckung Inner cover
5	Griff Handle	24	Äußere Abdeckung Outer cover
6	Klemme Clamp	25	O-Ring O-Ring
7	Pumpengehäuse Pump housing	26	Gleitringdichtung Face seal
8	Kabelhülle Cable sleeve	27	O-Ring O-Ring
9	Kabelklemme Cable Clamp	28	Pumpengehäuse Pump housing
10	Kondensator Capacitor	29	Schraube Screw
11	Kabelblock Cable block	30	Unterlegscheibe Washer
12	Schraube Screw	31	Laufgrad Impeller
13	Isolierhülle Isolating plate	32	Mutter M8 Nut M8
14	Innere Abdeckung Inner cover	33	O-Ring O-Ring
15	Schraube Screw	34	Inneres Gehäuseunterteil Inner housing bottom
16	Unterlegscheibe Washer	35	Schraube Screw
17	Erdungsleiter Grounding conductor	36	Filterschwamm Filter sponge
18	Unterlegscheibe Washer	37	Äußeres Gehäuseunterteil Outer housing bottom
19	Motorgehäuse Motor housing	38	Schraube Screw



#	Connector	Gasket
1		
2		
3	Nuss (G 3/4") Nut (3/4")	14 Schlauch (180mm) Hose (180mm)
4	Rohr (Ø 230mm) Tube (Ø 230mm)	15 Dehnungsstück Fitting
5	Verbindungsstück zu Rohr Connector to tube	16 O-Ring O-Ring
6	O-Ring O-Ring	17 Absperrhahn Shut-off tap
7	Verbindungsstück Connector	18 O-Ring O-Ring
8	Nuss (5/8") Nut (5/8")	19 T-Stück T-connector
9	Verbindungsstück Connector	20 Kugelventil Ball valve
10	Nuss (1") Nut (1")	21 Auslassöffnung Outlet
11	Plastikhaken Plastic hook	22 Schlauchklemme Hose clamp



#	Teil / Part	#	Teil / Part
1	Tragegriff Handle	13	Unteres Steigrohr Bottom tube
2	Druckverbindung, Pumpe Pressure connection, pump	14	Mittleres Steigrohr Middle tube
3	Schwimmschalter-Kabel Float switch cable	15	Steigrohr mit Grifffhaken Tube with plastic hook
4	Höhen-Einstellung Schwimmschalter Float switch height adjustment	16	Schraube zur Höhenverstellung Height adjustment screw
5	Führung des Schwimmschalters Float switch guide	17	Druckverbindung für Gartenschlauch Pressure connection for garden hose
6	Schwimmschalter Float switch	18	Absperrhahn Shut-off Valve
7	Filter Filter	19	Kabel-Clips Cable clips
8	Ansaugstutzen Suction foot	20	Flexibler Schlauch Flexible tube
9	Pumpengehäuse Pump housing	21	Großer Dichtungsring Large sealing ring
10	Aufnahme für Aluminium-Rohre Ports for aluminum tubes	22	Haken Hook
11	Halterung für Aluminium-Rohre Mounting for aluminum tubes	23	3 kleine Dichtungsringe 3 small sealing rings
12	Stromkabel Power cable	24	Abdeckung Cover cap